

Signatur: FA Hallwyl, A 619 - 94

Geschrieben von: Agent J. Sigrist von Meisterschwanden

an: Franziska Romana

Datum: 11. August 1798

Inhaltsangabe: FRH hat für die acht Ärmsten der Kirchgemeinde Seengen eine Steuer über 42 Gulden und 10 Batzen entrichtet. Sigrist gibt Rechenschaft, wie er das Geld verteilt hat und bedankt sich überschwänglich dafür.

Personennamen: Kaspars Döbbelis Frau, Franz Sigrist, Annamarya Friedrich wittwen, Rudolf Sigrist gegen See, wittwen, Hans Sigrist Heichels seiner Frau, Heinrich Sigrist Rüschen, Elsbeth Sigrist wittwen, Moriz Sigrist wächter.

Ortsnamen: Seengen, Hallwil, Meisterschwanden

Geldbeträge: Div. Gulden, Batzen, Kreuzer

Transkribiert von (Name), Archivprojekt Museum Aargau:

Lorenz Caroli, Michaela Friedrich, Korrektur Fritz Springer

Transkription:

Adresse:

Wohl Edel gebohrne
Frau. Frau von und
zu
Hallwill

S. 1

den 11. Aug 1798

Nach den ersten Huldigungs Ceremonijen empfangen wir
die 8. agenten, der Kirchen = Gemeind = Seengen, von der

wohl edelgebohrnen Frau von und zu Hallwil, eine
 Beysteür von Gulden 42 und 10 Batzen zu handen denen 8. Gemeinds-
 armsten, wir habens nach denen Stein veigen? Bürgern
 vertheilt ich bekam von unserer Gemeinds armen 4 Gulden 6 Batzen
 habe selber auf folgende art vertheilt den 2 Aug 1798

		Gl (Gulden) bz (Batzen) x (Kreuzer)
1	Kaspars Döbbelis Frau	8
2	Franz Sigrist	8
3	Annamarya Friedrich wittwen	8
4	Rudolf Sigrist gegen See , wittwen	9
5	Hans Sigrist Heichels seiner Frau	I 2. 2
6	Heinrich Sigrist Rüschen	8
7	Elsbeth Sigrist wittwen	5
8	Moriz Sigrist wächter	2. 2
	Somma gl.	46

Alle die obigen Lassen Sich bey der
 ewoh? Edelgebohrnen Frau von und
 zu Hallwil herzlich und zu Taussentmahlen
 bedanken, auch ich wünsche von Herzen die Frau von Hallwil
 nebst dero geliebt. 3 Herren Söhne, in den Schuz und Obhuth
 des aller höchsten, und wolle Sie mit seinem ?lichen
 Seegen erfüllen, und von allen Unfählen bewahren, und denselben
 alles das geben, und zukommen lassen, was denselben nüzlich und
 am besten von Sie ist und sein war.

Nebst Republikanischen gruss und ??

Meisterschwanden
 d. 25.Aug. 1798

J. Sigrist Agent.